



معلومات المشروع:								1.0	
Project Details									
موقع وأطوال كل حفر افقي و قطر الحفر والأنابيب وعددها:								1.1	
Location and Lengths of each NDRC and other Data									
رقم الموقع Location No.	إحداثيات مركز حفرة الدفع (شرق) East Coordinate for Center of Driving Pit	إحداثيات مركز حفرة الدفع (شمال) North Coordinate of Center of Driving Pit	الطول (متر) Tunnel Length (m)	المسافة من سطح الانبوب حتى سطح الطريق (متر). Distance from top of Pipe to Road Surface (m)	قطر الحفر الافقي (مم) Diameter of Horizontal Hole (mm)	قطر الانبوب (مم) Pipe Diameter (mm)	عدد الأنابيب No. of Pipes		
معلومات حفر الدفع والإستقبال:								1.2	
Driving and Receiving Pit Information									
رقم الموقع Location No.	قطر حفرة الدفع (متر) Diameter of Driving Pit (m)	قطر حفرة الإستقبال (متر) Diameter of Receiving Pit (m)	عمق حفرة الدفع (متر) Depth of Driving Pit (m)	عمق حفرة الإستقبال (متر) Depth of Receiving Pit (m)	المسافة من حافة الطريق لبداية حفرة الإستقبال (متر) Distance from Road Edge to Edge of Receiving Pit (m)	المسافة من حافة الطريق لبداية حفرة الدفع (متر) Distance from Road Edge to Edge of Driving Pit (m)	نوع التربة عند مستوى الحفر (رمل، صخر، الخ) Type of soil at Excavation Level	عمق المياه الجوفية (متر) Depth to Groundwater Table (m)	
أكبر درجة هبوط متوقع (مم):								1.3	
Maximum Expected Settlement (mm)									
رقم الموقع Location No.	مع 10% فقدان للتربة (مم) With loss of 10% soil mass (mm)	بدون 10% فقدان للتربة (مم) Without loss of soil mass (mm)							

إقرار			
DECLARATION			
<p>وبهذا أصرح بأن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمستندات المرفقة والمخططات والرسومات حقيقية وصحيحة في جميع التفاصيل، وأنا سوف تمتثل امتثالا تاما لشروط الموافقة الصادرة عن دائرة الشؤون البلدية.</p> <p>I hereby declare that the information in this form and the attached documents, drawings, and plans are true and correct in all details and that we will abide completely by the conditions of the NOC issued by the Department of Municipal Affairs</p>			
توقيع الاستشاري: Consultant Signature	الختم الرسمي لاستشاري المشروع Consultant Official Stamp		التاريخ: Date:
توقيع المقاول Contractor Signature:	الختم الرسمي للمقاول Contractor Official Stamp		التاريخ: Date:
توقيع مقاول الباطن: Subcontractor Signature	الختم الرسمي لمقاول الباطن Sub-Contractor Official Stamp		التاريخ: Date:
<p>ونتعهد بعمل كافة الاصلاحات المطلوبة للبنية التحتية والطرق والأماكن الخاصة إذا لزم الامر والناجمة عن أضرار بسبب هذه الأعمال من دون قيد أو شرط وبحسب مواصفات البلدية والجهات المختصة الأخرى ونتعهد بأن يتم تسوية جميع الأصول المتضررة بعد الإنتهاء من تنفيذ الأعمال. وفي حالة عدم التزامنا بما جاء سابقا بصورة مرضية وكاملة وتحوز موافقة السادة مقاول التشغيل والصيانة للبلدية فنحن نوافق على تعويض قيمة الأضرار لمقاول التشغيل والصيانة</p> <p>And we hereby pledge to perform all required repairs to infrastructure and roads and private properties if necessary as a result of damage caused by our works without any reservation whatsoever and in accordance with the standards and specifications of the municipality and other competent authorities and we further pledge to make good all affected assets after completion of the Works. In case of our noncompliance with our pledge herein to the full satisfaction of the municipality and their operation and maintenance contractor, we agree to compensate the operation and maintenance contractor with the full cost of the required repair</p>			
اسم المخول بالتوقيع عن المقاول Name of Authorized Person for Contractor	الختم الرسمي للمقاول Contractor Official Stamp		توقيع المقاول Contractor Signature:
			التاريخ: Date:
اسم المخول بالتوقيع عن مقاول الباطن Name of Authorized Person for Sub-Contractor	الختم الرسمي لمقاول الباطن Subcontractor Official Stamp		توقيع مقاول الباطن: Sub-Contractor Signature
			التاريخ: Date:



Required Documents		الوثائق المطلوبة :	2.0
مكان التحميل Upload Location	نوع الملف Type	الوثيقة المطلوبة Required Document	رقم
	PDF	Form EM-7.1.3	2.1
	PDF	تمودج EM-7.1.3 في حالة مغاولة باطن جديد للحفر بالأنفاق فقط (من دون اعتماد مسبق): (أ) الخبرة السابقة في مجال الحفر بالأنفاق (NDRC Pre-Qualification) متضمنة الموافقات السابقة داخل الدولة أو خارجها. (ب) قائمة بالطاقم الفني والمعدات. (ت) الرخصة التجارية من حكومة إمارة أبوظبي. For a new NDRC subcontractor (who does not have a prior file with the concerned division) a. Pre-Qualification Documents and prior experience b. List of technical staff and equipment c. Commercial Registration in Emirate of Abu Dhabi	2.2
	PDF	موافقة إدارة التخطيط الحضري / بلدية مدينة أبوظبي على إخطار بدء العمل والمسار المقترح Approval of Urban Planning Division/Municipality of Abu Dhabi on Notice for Work Start and the route	2.3
	PDF	مخطط عام لموقع الحفر متضمن موافقة مبدئية من إدارة هندسة المرور وسلامة الطرق شرطة أبوظبي General Plan for the work location with the approval/No objection of Traffic Engineering and Road Safety Department of Traffic & Patrol Directorate, Abu Dhabi Police GHQ	2.4
	PDF	شهادة عدم ممانعة صادرة عن الهيئة الوطنية لإدارة الطوارئ والأزمات والكوارث No Objection Certificate issued by the National Emergency, Crisis and Disaster Management Authority (NCEMA)	2.5
	PDF	شهادة عدم ممانعة صادرة عن دائرة النقل No Objection Certificate issued by Department of Transport (DOT).	2.6
	PDF	رخصة سحب المياه الجوفية إذا لزم ذلك والصادرة من إدارة تراخيص البناء. Permit to withdraw groundwater issued by Construction Permit Division .	2.7
	PDF	تقرير يحتوي على صور توضح منطقة العمل Report containing photos of the work areas	2.8
	PDF	تقرير فحص التربة في الموقع مع مخطط لأماكن آبار السبر. بالنسبة لمواقع العمل ومقطع جيولوجي رأسي بناء على آبار السبر بين حفرتي الدفع والإستقبال موضحاً عليه بدقة مكان النفق. Geotechnical report for the work location showing the location of borholes with respect to the work areas and a geological cross section based on the boreholes between the driving and the receiving pits showing clearly the location of tunneling/horizontal excavation	2.9
الوثائق العامة General Documents	PDF	طريقة تنفيذ الاعمال وتفصيل سحب المياه الجوفية إذا لزم ذلك، Method Statement for dewatering if required	2.10
	PDF	طريقة تنفيذ حفر الفراغ الحلقي (بين الأنابيب والنفق) و/أو أماكن الحفر الزائد Method Statement for injection of the space between the pipes and the tunnel and the overexcavation areas	2.11
	PDF	تصميم حفرتي الدفع والإستقبال ونظام دعم التربة Design of driving and receiving pits and shoring system	2.12
	PDF	مخطط مراقبة قراءات مستوى سطح الطرق بحيث تكون مبرمجة حسب الاصول : (أ) قبل يوم واحد من الحفر بالأنفاق (ب) أثناء الحفر الأفقي. (ت) يوم واحد بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق. (ث) أسبوع واحد بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق. (ج) أسبوعين بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . (ح) شهر بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . (خ) شهرين بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . (د) ثلاثة أشهر بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . (ذ) أربعة شهور بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . (ر) خمسة شهور بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . (ز) ستة شهور بعد الانتهاء من الحفر بالأنفاق . Monitoring Schedule for the surface roads as follows: a. One Day before NDRC b. During NDRC c. One week, two weeks, on month, two months, three months, four months, five months, and six months after completion of NDRC	2.13
	PDF	جدول زمني لعمل حفرتي الدفع والإستقبال ، والأنفاق وتنفيذ الاعمال Works Execution time schedule for the driving and receiving pits, NDRC, and the pipe installation, and all other activities	2.14
	PDF	ضمان بنكي ( يتم تحديد قيمة الضمان البنكي ورسوم العبور والفحص لاحقاً ويتم تحميل الضمان البنكي بعد دراسة الطلب من الناحية الفنية ) Bank Guarantee (Amount of guarantee and fees for testing will be determined after evaluation of the request by the concerned division, contractor must upload the bank guarantee after technical approval is granted)	2.15
البيئة والصحة والسلامة HSE Risk Assess.	PDF	جدول مخاطر البيئة والصحة والسلامة بحسب متطلبات إدارة البيئة والصحة والسلامة HSE Risk Assessment Matrix as per the required of the HSE Division, Town Planning Sector, Municipality of Abu Dhabi	2.16